

LA BOURSE	
Clôture d'hier à Galata	
L'or. . . . .	664 —
Lstg. . . . .	662 —
Francs. . . . .	273 —
Lires. . . . .	158 —
Drachmes. . . . .	90 50
Marks. . . . .	10 3/8
Leis. . . . .	21 —
Levas. . . . .	21 75

ABONNEMENTS	
UN AN SIX MOIS	
Ltqs.	Ltqs.
Constantinople.....9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs.100	frs....60

# LE BOSPHORE

Quissey dit, laissez-nous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-nous pendre, mais publiez votre pensée.  
PAUL-LOUIS COURIER.

3me Année. — No 775  
SAMEDI  
13  
MAI 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION  
Péra, Rue des Petits-Champs, No 5  
TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.  
Téléphone Péra 2089.

## Seuls les Anglais et les Français peuvent sauver la Turquie

Mais rien d'utile ne sera entrepris dans n'importe quel sens en dehors d'une collaboration anglo-française. Il n'y a pas sur terre deux pays qui soient aussi bien placés que la France et la Grande Bretagne pour réformer et fortifier l'empire ottoman. Puissances libérales, elles seront guidées avant tout, par le désir de régénérer un peuple. Puissances, je ne dirai pas musulmanes, mais protectrices des musulmans, elles tendront à rapprocher le Croissant de la Croix. Puissances méditerranéennes, elles feront des Détroits non pas une barrière mais un trait d'union entre l'Europe et l'Asie. Le sentiment et l'intérêt se confondent en elles pour les inciter à rester constamment les tutrices amicales, affectueuses, de ce grand enfant qu'est le Turc. Il ne s'agit pas de mettre sous le boisseau l'indépendance et la souveraineté ottomanes. Non, le Sultan-Khalife ne sera pas un prisonnier dans un palais somptueux. Il gardera toute son autorité et tout son prestige. Rien ne sera fait sans un iradé revêtu de son sceau. Seulement il fera, pour un certain temps à déterminer, appel aux compétences étrangères, et ces compétences ils les trouvera aisément à Paris et à Londres. En parlant ainsi, je ne vise nullement un mandat, ni un contrôle. En dehors de la Commission financière qui s'impose pour mettre à l'abri les milliards que nous avons prêtés, j'estime qu'il serait dangereux d'instituer à Constantinople un condominium à deux ou à plusieurs puissances. Nous devons nous borner à offrir un aimable concours. Et la sagesse des Turcs sera de l'accepter. Anglais et Français se mettraient d'accord avec la Porte pour la distribution des rôles dans chaque Département. Les uns réorganiseraient l'armée, les autres la marine. Les uns se chargeraient des chemins de fer, les autres des ports. Et ainsi de suite. Je considère en tout cas que la France serait plus qualifiée que son alliée pour diriger l'instruction publique. Dans ce domaine, elle a des droits certains et imprescriptibles.

Depuis la nomination du général Pellé au poste de Haut-Commissaire et celle du général Charpy au poste de commandant du corps d'occupation, il y a eu sur ces rives du Bosphore une véritable collaboration franco-anglaise. Du reste, nos deux autorités marchent en pleine harmonie. Le général Charpy se garde bien de se mêler de politique, il s'est cantonné dès le premier jour dans ses attributions militaires et il n'en sort pas. Ah ! quelle est admirable en Orient la conduite de nos officiers.

Je puis bien me rendre témoin que je fus le premier à révéler au public l'œuvre si consciencieuse de la mission militaire française qui avait été chargée de réorganiser la gendarmerie macédonienne dans le secteur de Serres. Plus tard, je me suis encore en relief les magnifiques résultats obtenus en Grèce par le général Eydoux. Je salue avec le plus

grand respect et la plus vive admiration le général Dufieux et le colonel Brémont, et tous leurs camarades de l'armée de Cilicie qui ont porté si haut dans tout l'Orient le nom français. Je ne saurais trouver d'expressions assez laudatives pour dire ce que fut en Thrace l'administration du général Charpy. Comme je reconnais dans la manière de ce jeune brigadier les leçons de son ancien chef, le premier réorganisateur de l'armée grecque ! Le général Charpy se trouvait devant ce problème : contenter à la fois Bulgares, Grecs, Turcs, Juifs. Eh bien il a résolu la quadrature du cercle comme en se jouant, tant il est fin, souple et prudent. Il connaît l'Orient, lui, et il sait combien les gens y sont méfiants et susceptibles. Il sait qu'il ne faut pas se prononcer brutalement sur telle ou telle race comme MM. Pierre Loti et Claude Farrère, et il sait que si la France ne fut jamais l'ennemie des Turcs, elle fut la protection des Chrétiens. Il a si bien manœuvré entre tous les écueils, qu'il a obtenu les suffrages unanimes des Thraciens. L'année dernière, me trouvant à Andrinople, je recueillis l'impression que musulmans, chrétiens et juifs eussent voulu jouir jusqu'à la fin de leurs jours, des bienfaits de son administration. Ce n'est pas qu'ils aient à se plaindre du régime hellénique, mais on conçoit aisément qu'un Bulgare soit obstinément rebelle aux séductions d'Athènes... Il est à souhaiter que tous les chefs ressemblent au général Charpy. La collaboration sincère et loyale de tous est le meilleur gage de la paix en Orient.

Michel Paillares

### Le comité de secours américain envoie 10,000 dollars et 6,000 tonnes de blé en Arménie

6 000 tonnes de blé ont été expédiées le 22 avril de New-York à Batoum à destination de l'Arménie. Ce stock de céréales sera distribué par les soins du comité de secours américain. 10,000 dollars ont été également expédiés par télégramme le 1er mai à Constantinople pour l'achat de semences pour l'Arménie.

### LES MATINALES

— Esprit es-tu là ?

Question angoissante, que ne cessent de répéter, dans un laboratoire de la Sorbonne, trois vénéralés savants à une table qui ne veut pas l'ourner.

L'esprit est malheureusement la chose qui manque le plus ici-bas.

Et déjà les savants désespèrent de n'être pas des types dans le genre de Jeanne d'Arc et de n'entendre aucune voix répondre à leurs appels.

Car ces hommes d'esprit s'imaginent volontiers que les habitants de l'an delà ont un langage comme nous, des cordes vocales semblables aux nôtres et qu'ils laissent dans la cire molle des empreintes qui trouveraient place dans la collection Bertillon

Quand se décidera-t-on à créer, dans les collèges, une chaire de spiritualisme ?

Et, en attendant la reprise des relations avec les Soviets, les esprits raient-ils pas pour nous d'un bon commerce ?

### Des nouvelles troupes anglaises métropolitaines remplacent les troupes indiennes

Hier, vers trois heures et demie défila par la Grande rue de Péra un des régiments de la Garde royale anglaise « Irish Guards » commandé par le lieutenant-colonel Alexander, qui venait de débarquer à Constantinople. La belle prestance et la tenue impeccable de ces troupes ont été fort admirées par la foule nombreuse qui s'était massée sur les trottoirs. C'est la première fois, qu'en temps de paix, un régiment de la Garde royale quitte l'Angleterre. Ces régiments d'élite sont, comme on le pense bien, parmi les plus select qui soient dans les troupes anglaises. Avant la guerre, il était impossible d'en faire partie si l'on ne satisfaisait à certaines conditions strictes concernant la taille et le physique. Le régiment qui vient d'arriver à Constantinople est appelé à remplacer les troupes d'occupation indiennes récemment parties de la caserne de Tache-Kichla. Les nouvelles troupes métropolitaines portent l'uniforme de campagne.

### Izzet pacha indisposé

Le maréchal Izzet pacha, ministre des affaires étrangères, n'a pu, par suite d'une indisposition, prendre part aux délibérations ministérielles de jeudi.

### Les réformes au patriarcat œcuménique

#### Création de secrétariats d'Etat

Le patriarche œcuménique complétant ses déclarations sur la réorganisation administrative du Centre National Grec, que le Bosphore a exposée hier, a bien voulu fournir les détails suivants sur les réformes devant être introduites dans les services administratifs du patriarcat.

Le Centre National, dit SS. Météios IV, a besoin d'une organisation vraiment gouvernementale. Il est question d'y créer autant de Secrétariats que les services exigent. Ce seront de véritables ministères pour ainsi parler. Il y aura le secrétariat des finances, celui des affaires religieuses, des affaires étrangères, de l'instruction, des domaines, de l'intérieur et tous autres dont l'utilité serait reconnue. Chacun de ces secrétariats sera organisé sur le modèle des ministères fonctionnant dans les pays les plus civilisés, en tenant compte bien entendu des nécessités locales et des nécessités particulières à l'ensemble de cette nouvelle organisation. Ce sera le pouvoir exécutif, chargé d'appliquer les décisions des deux corps constitués—Chambre haute et Chambre basse.

A Constantinople, comme dans chaque siège épiscopal des douze périphéries dont il a été question hier, il y aura le conseil élu, composé de laïques et de religieux et qui délibérera sur toutes les questions communales et autres. Mais il y aura, en outre, le conseil dont feront partie tous les représentants des diocèses ressortissant au Trône œcuménique et qui sera une sorte de Diète parallèlement à laquelle fonctionnera le Synode des métropolitains comme chambre haute. Aucun projet n'aura force de loi, s'il n'est approuvé par les deux conseils successivement.

Le patriarche œcuménique espère que les circonstances politiques permettront la convocation de la Grande Assemblée nationale qui sera appelée à voter des résolutions, entre autres, une charte organique, cette nouvelle charte organique, fruit d'un long travail et d'études ardues, à l'appui de laquelle le Patriarcat Phanar devra un renouveau de vitalité et de prestige.

Voir en 2ème page

La conférence de Gènes

## La situation politique en Grèce

### La position du cabinet Gounaris

La Grèce doit encore entretenir une armée de 300.000 hommes

Le vote d'hier présente un état assez curieux de la situation politique en Grèce, puisque, en somme, le cabinet n'a obtenu qu'une majorité d'une voix. Il faut ajouter que c'est bien peu, mais, d'autre part, aucun parti n'est à même de former actuellement un cabinet. Les vénélistes qui sont le plus fort parti de l'opposition disposent à peine de 90 sièges. Les autres qui ont voté contre le cabinet Gounaris constituent le parti de M. Stratos, les indépendants, tels que l'ancien député au parlement ottoman, M. Bouissios, et les quelques socialistes à couleur plus ou moins prononcée dont dispose la Chambre grecque.

A supposer que M. Gounaris donne sa démission, ce serait encore lui qui, en fin de compte, formerait le ministère, après que M. Stratos ou tout autre se verrait incapable de constituer un cabinet. Car, de l'aveu même de M. Stratos, une collaboration entre son parti, d'ailleurs très clairsemé, et les vénélistes, est impossible, d'autant plus que les vénélistes, les plus nombreux, auraient alors immanquablement le pouvoir. Ce serait presque un changement de régime, et les gounaristes—on le comprend—s'y opposeraient formellement, d'où impossibilité, avec la Chambre actuelle, même pour les vénélistes ainsi coalisés avec l'opposition, de constituer un cabinet susceptible d'avoir une majorité.

Il faut avouer que la situation parlementaire en Grèce est assez complexe présentement. Bien des facteurs y ont contribué, dont le principal est l'état de guerre qui dure, depuis 1916 et les complications inévitables qui en ont résulté.

Deux seules issues existent : la constitution d'un cabinet de coalition, sur la recommandation du roi, cabinet d'ailleurs très peu viable au point de vue parlementaire, mais qui pourrait durer, en raison des circonstances graves que traverse la Grèce. Une sorte de trêve pourrait intervenir entre tous les partis sur le terrain exclusivement national, jusqu'à ce que soit solutionnée pour le pays la question extérieure. Nous croyons, pour notre part, que c'est là le moyen qui, satisfaisant tout le monde, donnerait au nouveau cabinet une autorité incontestable, tant à l'intérieur du pays qu'à l'extérieur.

La seconde issue est la dissolution de la Chambre et de nouvelles élections. Cela mènerait de nouveau la Grèce dans l'agitation et pourrait nuire à l'unité du front Asia Mineure. C'est toujours dangereux de faire des élections en temps de guerre.

Nous ne tarderons pas à connaître le parti auquel on se ralliera en définitive.

L'informé.

Athènes, 11. T. H. R. — Le gouvernement, dans la séance de l'Assemblée nationale, répondant aux critiques des orateurs de l'opposition au sujet de la politique financière, exposa les difficultés intérieures au milieu desquelles le cabinet actuel assumait le pouvoir. Il rappela notamment la question de réintégrer dans leurs fonctions les officiers réformés ou mis hors-cadre, ou des fonctionnaires congé-

diés présentant la grosse difficulté d'arriver à un bon résultat, sans destituer ceux qui les remplaçaient.

Le président du conseil fit connaître que le gouvernement craint que de nouvelles charges qui ne seraient pas bien étudiées ne produisent des résultats tout à fait contraires au but poursuivi, attendu que le pays doit encore entretenir une armée de 300.000 hommes.

Nous recevons d'autre part d'Athènes la dépêche suivante :

Athènes 11 mai  
La séance de l'Assemblée nationale dura 17 heures consécutives et se termina à 10 h. a. m.

Après avoir exposé les difficultés intérieures, le président du conseil recommanda que les budgets actuels ne ressemblent pas à ceux des exercices précédents. Le gouvernement, dit-il, n'a en ligne une armée dont l'effectif est double de celle des guerres balkaniques. Celui qui ne succéderait trouverait une armée prête à continuer la lutte. De plus, il y a 1500 millions en caisse. Le cabinet continue d'étudier des nouvelles mesures fiscales mais ne saurait encore les présenter car il recherche toujours le meilleur mode d'assurer l'équilibre budgétaire. Il craint que de nouvelles charges qui ne seraient pas bien étudiées ne produisent un surmenage d'autant plus que le pays doit encore entretenir une armée de 300.000 hommes. Les nouvelles impôts introduits depuis 18 mois donnèrent 379 millions. Le gouvernement a la conviction d'avoir accompli une œuvre qu'aucune critique, aucune réaction ne saurait affaiblir.

L'assemblée vota finalement un ordre du jour de confiance par 161 voix contre 160. Les ministres ne participèrent pas au vote. L'opinion qui prévaut est qu'il n'existe pas de crise ministérielle.

(Bosphore)

#### Un conseil de la couronne ?

Athènes, 11 mai  
On assure que M. Gounaris suggérera au roi la convocation d'un conseil de la Couronne, en raison de la situation politique actuelle.

Il appert des résultats du scrutin d'hier à l'Assemblée nationale que l'opposition, même en cas d'accord entre les différents groupes, ne peut disposer d'une majorité pour assumer le pouvoir.

## NOS DÉPÊCHES

### Les Eglises grecques de l'étranger

Athènes, 11 mai.  
Le Saint-Synode d'Athènes a fait savoir à l'Eglise grecque de Londres qu'elle doit continuer à dépendre de l'Eglise d'Athènes et ne pas reconnaître le tome patriarcal après lequel les Eglises grecques de l'étranger sont soumises à l'autorité du patriarcat œcuménique. (Bosphore)

### L'Amérique et la Palestine

Londres, 11. T. H. R. — Le texte du traité anglo-américain négocié pour protéger les intérêts américains, par mandat anglais en Palestine, est virtuellement complet.

Toutefois, ce traité ne peut pas recevoir sa forme finale avant que le ministère des affaires étrangères à Washington ne se sera prononcé sur les conditions.

## TOUJOURS LA CRISE

Les raisons de la crise. — L'exode des commerçants. — Celle des capitaux. — Où allons-nous ?

De tous côtés, des protestations s'élèvent contre la nouvelle augmentation des impôts immobiliers qui stabiliseront aux plus hauts prix notre vie chère, sans espoir d'amélioration.

D'une part, la loi sur les loyers et les impôts immobiliers, d'autre part la crise des loyers et la cherté de la vie avec toutes ses conséquences, conseillent et encouragent l'exode ininterrompu des commerçants les plus jeunes et les plus actifs et de leurs capitaux ; la population reste pourtant plus ou moins stationnaire à cause du flux continu anatolien, mais sa richesse et sa puissance commerciale diminuent progressivement.

Depuis plus de quatre ans nous ne cessons de lutter contre cette politique économique, dans l'intérêt à la fois des masses populaires et de la grande majorité des petits propriétaires dont on a tant parlé et dont pourtant on se préoccupe si peu. La vie chère leur est également fatale aux uns et aux autres. Pour ceux-ci particulièrement, une statistique des ventes immobilières depuis l'armistice serait édifiante.

Depuis quatre ans, la crise étire de plus en plus la capitale et, sans quelques privilèges, mène à la ruine la grande majorité de sa population.

Que les autorités compétentes se donnent la peine de faire une enquête relative à l'exode des capitaux depuis l'armistice et elles seront largement convaincues de la nécessité d'adopter d'autres mesures et d'autres méthodes pour équilibrer leurs futurs budgets.

Moins heureux que les anciens Egyptiens, nous ne pouvons pas espérer le retour des vaches grasses après cette longue période de vaches maigres, tant que des dispositions ne seront pas prises pour améliorer notre vie économique, pour combattre la vie chère, même au prix d'une gêne provisoire du fisc.

La loi sur les loyers, qui est à la base de la lutte contre la vie chère, doit toujours dans les cartons ministériels, retenue par la confrérie des grands propriétaires, gens à courte vue, pour qui le bénéfice immédiat prime toute autre considération sociale ou même économique.

Il n'est que temps que tous les pouvoirs publics, toutes les grandes administrations, dont la mission est dans leur propre intérêt, de prévoir et de préparer un meilleur avenir, de s'associer dans l'étude des moyens à nous arrêter sur la pente fatale où, depuis deux ans plus particulièrement, notre population glisse vers la ruine et la misère, vers le vice et la débauche. Le nombre des mineurs aux jupes de danseuses et aux mines fa-méliques qui, sur nos trottoirs, sourient aux passants et à la fois les implorant, devrait retenir l'attention des plus indifférents.

C'est le vœu qui, de tous côtés, monte de notre population si éprouvée, si calme, si patiente, si confiante enfin, en ceux qui lui ont promis avec tant de foi, l'aube d'une ère nouvelle.

J. Fua.

#### La politique grecque

Athènes, 11 mai.  
Le journal «Protevousa» annonce qu'un meeting en faveur de M. Gounaris est organisé pour dimanche. (Bosphore)

#### Les relations anglo-franco-belges

Londres, 11. T. H. R. — Le Daily Mail annonce que de nombreuses lettres de tous les points des îles britanniques arrivent quotidiennement dans ses bureaux, affirmant que de bonnes relations doivent continuer à exister entre l'Angleterre, la France et la Belgique.

### Tremblement de terre à la Martinique

Port de Grande, Martinique. — Une violente secousse sismique a été ressentie ici aujourd'hui. (Radio américain)



## Le roi George d'Angleterre sur les champs de bataille

Londres, 11. T.H.R. — Le roi George quitta ce matin la gare du nord de Bruxelles, pour son excursion sur le front britannique pendant la guerre.

A Sebrugges, le cortège royal se rendit au cimetière, où le roi fut salué par le bourgmestre et par des écoliers qui chantaient l'hymne national anglais.

S. M. fut très impressionnée par la vue du monument en pierre grise élevé à la mémoire des Anglais tombés pendant l'attaque navale contre Zeebrugge.

Le cortège visita ensuite le môle, où S. M. a inspecté l'énorme brèche causée par l'action intrépide du commandant d'un sous-marin anglais qui en avril 1918 fit sauter un navire et réussit à couper le môle de la terre. Ensuite le cortège royal partit pour les champs de bataille.

## La fête nationale de Jeanne d'Arc

Ce soir, retraite aux flambeaux. A l'occasion de la fête nationale de Jeanne d'Arc, une retraite aux flambeaux sera exécutée aujourd'hui par les troupes françaises à Constantinople, le 13 mai.

Départ : Place Taksim à 20 h. 45.

Départ : Place de Sébastopol. Itinéraire : Rue de Pétra, Place de Toulon, Rue Garibaldi, Rue Kabristan, Rue Chichané, Pont de Galata.

Elle suivra ensuite la ligne du tramway jusqu'au Sébastopol.

Le public est informé que la circulation des tramways et des voitures sera interdite sur l'itinéraire de la retraite : à Pétra, à partir de 20 h. 45 et à Stamboul, à partir de 21 heures.

### Demain, à St-Louis

A l'occasion de la solennité de St-Jeanne d'Arc, fête nationale, une messe sera célébrée à 10 h. 12 (remplaçant celle de 10 h.) en l'église St-Louis, avec l'assistance des autorités civiles et militaires. La musique militaire prêterait son concours à cette fête. Après une courte allocution, le chant du *Te Deum* clôturera la cérémonie.

### CHRONIQUE SPORTIVE

#### La victoire de Georges Carpentier

Londres, 11. T.H.R. — Carpentier doit rencontrer ce soir à Londres le boxeur Lewis. Carpentier a l'avantage du poids, 169 livres, tandis que Ted Lewis ne pèse que 150 livres.

Londres, 11. T.H.R. — Georges Carpentier a battu Kid Lewis au 1er round, pour le championnat des poids mi-lourds mondial.

Georges Carpentier a failli être assailli par la foule en quittant le ring, son acte chevaleresque de soulever son adversaire étourdi, après que ce dernier avait reçu un coup d'arrêt, ayant passé inaperçu. Ses partisans toutefois l'ont conduit sans incident à sa cabine.

Dempsey qui était assis à petite distance du ring, était le premier à féliciter Carpentier, et le champion mondial américain était tout à fait déçu par ce résultat rapide. Il déclara :

« Ce ne fut pas du tout un combat, mais Georges a clairement gagné ».

Dempsey a voulu parler, mais il fut salué par un tel enthousiasme, que ses paroles furent étouffées. Plus tard, il s'est rendu avec Kearns à l'hôtel de Carpentier où il fut l'hôte de ce dernier à une fête qu'ils organisèrent.

Dempsey et Kearns s'entretenaient demain pour une future rencontre, en Angleterre, entre Jack Dempsey et Georges Carpentier.

## UN DRAME A PERA

### Accident ou tentative de suicide ?

Diverses versions ont circulé au sujet du drame qui mit avant hier en émoi le han Africa, sis rue Buyuk Parmak Capou à Pétra.

Au numéro 8 de ce han, loge Abid bey, fils de feu Raghib pachas, et son épouse Saadet hanoum. Or, il y a deux jours, Abid bey voulant absorber une tablette d'aspirine la laissa se dissoudre dans une tasse pleine d'eau puis passa dans une pièce voisine pour s'entretenir avec son épouse. De retour dans sa chambre à coucher, il porta à ses lèvres, par erreur, au lieu de l'aspirine, une autre tasse remplie de sublimé qu'il vida d'un trait. Saadet hanoum survint sur ces entrefaites et aperçut de l'erreur et, affolée, s'empara de la tasse où il y avait un reste de sublimé qu'elle avala à son tour. Un médecin heureusement appelé à temps, administra à Abid bey et à son épouse un contre-poison qui leur sauva la vie.

Tels sont les faits que relate un rapport de la police.

Or selon une autre version, Abid bey n'a pas avalé le sublimé par erreur mais volontairement, désireux d'en finir avec la vie. On raconte, en effet, que feu Raghib pachas avait, avant de mourir, transféré les zones de propriété de ses mines de Zonghoulak au nom d'Abid bey qui en devenait ainsi l'unique propriétaire. Mais après la mort du pacha, les autres héritiers exhibèrent à leur tour des titres en due forme et réclamèrent leur part. Le tribunal du chéri puis la première chambre du tribunal civil de Pétra qui furent successivement appelés à se prononcer, validèrent les réclamations des héritiers si bien qu'Abid bey fut à la veille de se voir frustrer de la plus grande partie de son héritage. Et c'est le désespoir qui aurait poussé à mettre fin à ses jours.

## La Conférence de Gênes

### La délégation soviétique a répondu au memorandum allié

Gênes, 11. T. H. R. — La situation de la conférence de Gênes paraît actuellement complexe.

La réponse russe sera remise à la présidence dans l'après-midi d'aujourd'hui. Il serait hasardeux de faire des hypothèses sur la teneur de cette réponse, car les contacts et les entretiens pour tâcher d'arriver à une base d'entente sur les différents points en discussion n'ont jamais cessé.

En outre, les tractations italo-yougoslaves continuent à Santa Margherita. Pour le moment, elles se limitent à la discussion au sujet de Zara et de Fiume. Les conversations se poursuivent normalement.

### La réponse russe au memorandum

Gênes, 11. T. H. R. — Aujourd'hui la délégation russe a remis sa réponse au memorandum. Cette réponse contient 18 pages 1/2 dactylographiées, du format habituel des documents diplomatiques. Le ton de la réponse est essentiellement « genre polémique », spécialement dans la première partie, dans laquelle la délégation soutient que les propositions du memorandum constituent un noyau en arrière, en comparaison de celles qui avaient été faites dans les conversations privées tenues à la Villa Albertis, entre les grandes puissances et la délégation russe.

### Les crédits à la Russie

La réponse russe discute point par point le préambule du memorandum, en insistant spécialement sur la nécessité d'accorder des crédits à la Russie, en vue de sa renaissance économique, dans l'intérêt des autres puissances, car, d'après la Délégation, la question russe est la base de toute action visant la reconstruction de l'Europe.

### La propagande soviétique

Le document russe passe ensuite à l'examen de la première clause du memorandum traitant la prohibition de la propagande soviétique, en soutenant qu'avec la formule proposée, on veut empêcher l'activité des partis politiques et les organisations ouvrières, ce qui est inadmissible pour la délégation russe à moins cependant que cela soit contraire aux lois existantes dans ces divers pays.

Quant à l'engagement de ne pas troubler le statu quo territorial et politique des autres pays, la délégation russe dit que, de cette façon, on tente, d'une manière indirecte, à faire reconnaître par la Russie les traités conclus entre les autres Etats.

La Russie a des contestations territoriales avec la Roumanie et elles doivent être traitées séparément.

Au sujet de la demande des puissances concernant une stricte neutralité russe, dans les conflits en Asie-Mineure, la délégation russe fait remarquer que pour obtenir la paix dans cette région, il aurait été préférable d'admettre la Turquie à la conférence, comme la délégation russe l'avait demandé.

### Clauses financières

La réponse russe discute ensuite les clauses financières du memorandum. Elle rappelle que les gouvernements et les régimes organisés par les révolutions ne respectèrent jamais les liens des gouvernements précédents.

D'autre part, les gouvernements des Etats victorieux s'entretenaient les biens des sujets des Etats vaincus, soit dans leur territoire, soit à l'étranger.

La Russie n'est pas tenue à payer les dettes du régime précédent, ni à restituer les biens des Etats vaincus, soit dans leur territoire, soit à l'étranger.

La Russie est disposée à reconnaître un droit préférentiel aux anciens propriétaires, dans le cas où leur bien serait donné en concession sous forme de bail, ou donné à des sociétés mixtes constituées entre l'Etat et le capital étranger, ou bien sous n'importe quelle autre forme prévoyant la participation de l'Etat étranger. La Russie est disposée à aider les petits porteurs de titres d'emprunt russe qui, par contre, d'après

le document Russe, sont sacrifiés par les propositions du memorandum.

Si l'on veut obtenir des concessions de la Russie, dit le document, il faut en accorder la contre-partie. Si les puissances décident de s'occuper des questions financières entre elles et la Russie, la délégation russe propose que ce travail soit confié à un comité mixte d'experts désigné par la conférence, et qui se réunirait à une date et dans une ville à fixer d'un commun accord.

En conclusion, le document expose que les divergences entre la Russie et les puissances ne doivent pas constituer un obstacle pour l'examen des autres problèmes intéressant tous les autres pays et parmi lesquels se posent, en premier lieu, la renaissance économique de l'Europe et la rétablissement de la paix, problèmes et questions qui doivent être solutionnés à Gênes.

Gênes, 11 T.H.R. — Les journaux du soir publient des détails sur les circonstances qui motivèrent l'ajournement de la remise de la réponse de la délégation bolchéviste.

M. Tchitchérine reçut un télégramme de Moscou affirmant des dispositions peu conciliantes. Il eut alors un entretien avec M. Schanzer, au cours duquel ce dernier attira l'attention des Russes sur les inconvénients d'un refus définitif. M. Tchitchérine remania alors son texte qui fut remis jeudi matin.

Bruxelles, 11 T.H.R. — Le nouveau M. Barthou et Jaspas maintiennent le contact entre eux à Gênes, cause ici une impression très favorable.

M. Jaspas réclame une action efficace pour appuyer les désirs du Saint-Siège. Le memorandum du Saint-Siège a été renvoyé devant la première sous-commission.

### Le memorandum du Saint-Siège et la Russie

Paris, 11. T.H.R. — D'après les milieux du Vatican, S. S. le Pape Pie XI avait déjà, dans une lettre, signalé les persécutions religieuses parmi les maux auxquels il convient de remédier en Russie. Le memorandum du Saint-Siège ne fait que préciser les conditions auxquelles il veut qu'il soit mis fin à ces persécutions. La clause 3 du memorandum comportant la restitution des biens de l'Eglise a été passée sous silence.

### La Famine en Russie

Paris, 11 T.H.R. — Le gouvernement norvégien fit parvenir au conseil de la S.D.N. un mémoire du docteur Nansen qui déclare que la famine actuellement en Russie atteint des proportions beaucoup plus graves que celles qu'on avait pu prévoir. La famine atteint les régions agricoles les plus riches de la Russie toute entière.

La famine est cause d'une aggravation des épidémies par suite du déplacement du nombre considérable des réfugiés qui s'enfuient.

Le gouvernement norvégien et le docteur Nansen, proposent d'instituer une commission d'enquête.

Riga, 11 T.H.R. — On annonce de Riga que le procès de 54 prêtres inculpés de résistance active contre les décrets des Soviets relatifs aux biens des églises est commencé à Moscou.

### L'affaire de Vilna

Varsovie, 11. T. H. R. — Pour hâter le règlement définitif de l'attribution de Vilna, on prête à M. Lloyd George l'intention de proposer à la commission politique de la conférence que les deux pays intéressés, la Pologne et la Lithuanie, soient invités à s'engager d'avance devant la conférence à accepter toutes les décisions que pourrait prendre à ce sujet le conseil de la Société des Nations après un nouvel examen de la question.

Le conseil de la S. D. N. réuni jeudi, a examiné la suite donnée aux recommandations adressées aux gouvernements Polonais et Lithuanien.

Le gouvernement polonais accepta la proposition du conseil sur deux points. Le gouvernement lituanien a fait savoir qu'il ne saurait consentir à la substitution de la ligne de démarcation, même provisoire, aux zones neutres créées dans les régions de Souwalki et de Vilna. Le gouvernement lituanien reste persuadé que l'exécution intégrale par le gouvernement polonais de la convention de Souwalki, du 8 octobre 1920 pourrait offrir une base solide pour le règlement du litige lituanien-polonais et le rétablissement des relations diplomatiques et consulaires.

## ECHOS ET NOUVELLES

### COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens, a ouvert hier la nouvelle législature de l'Assemblée nationale par un discours dans lequel il a exposé les souffrances endurées par la nation en raison du retard apporté au règlement de la question d'Orient, l'exode des 10,000 Arméniens de la région de Nicomédie, celle des 100,000 de la Cilicie qui ont abandonné leurs foyers pour se réfugier dans des localités étrangères où ils attendent dans l'angoisse, la sentence définitive de la justice.

Il a révoqué les efforts de la délégation arménienne à Paris, du conseil laïque et du conseil des trois chefs spirituels de la nation, pour prévenir l'exode et alléger les souffrances du peuple.

S. B. a ensuite rendu hommage au patriotisme de toutes les colonies se trouvant en dehors de l'Arménie et qui ont contribué au-delà même de leurs moyens à soulager la détresse de la mère-patrie.

Le patriarche s'est appuyé sur la navante situation des Arméniens dans les provinces de l'Anatolie. Il a une fois encore rendu, au nom de la nation, un tribut d'hommage et de reconnaissance au noble peuple américain et au comité de secours qui l'incarne, pour les services innumérables qu'ils rendent aux survivants de l'Arménie.

Le comité central de la « Tashk-izoutoune » pour les Balkans, soucieux des obligations qui lui incombent envers le peuple en détresse de la mère-patrie, avait invité le 2 avril, par courriel, toutes ses filiales à fonder d'urgence dans toutes les principales villes des colonies arméniennes des Balcans, des sections du H.O.M. Ces sections ont été déjà constituées. L'enthousiasme des colonisés s'accroît de jour en jour. Le montant de la première souscription atteint d'emblée 900,000 levass. Ce comité central fera toutes ses expéditions pour l'Arménie par le canal du H.O.M. de Constantinople.

C'est ce soir à 9 heures et demi que le « Foyer d'Arménien » représentera au théâtre des Petits-Champs « Salomé », le chef-d'œuvre d'Oscar Wilde, avec les concours des meilleurs artistes arméniens, sous la direction de M. Chahkhatoun. Mme Lucie Bedrossian jouera le rôle de « Salomé ». Cette représentation promet d'être une des plus brillantes manifestations artistiques de Constantinople.

### Patriarcat oecuménique

Un médecin bouddhiste indien, le Dr Goutet Skaran, ayant exprimé le désir d'embrasser la religion orthodoxe, a été baptisé hier en l'église du Phanar. Il a ensuite procédé à son mariage avec une jeune fille grecque, Mlle Sinaro Georgiou de notre ville.

Les nouveaux mariés partiront incessamment pour Bombay où ils s'établiront.

Au Congrès de l'Eglise anglicane

Le correspondant du *Verelaine Lour* à Londres annonce que le Congrès annuel de l'Eglise anglicane, présidé par l'archevêque de Canterbury, a voté une résolution exposant la situation navante dans laquelle se trouve la nation arménienne et faisant appel à la conscience des Etats chrétiens en faveur de la protection de ce peuple.

### Les étudiants turcs en Europe

Le gouvernement d'Angora s'est chargé de l'entretien des étudiants turcs se trouvant en Europe, et auxquels la Sublime Porte avait cessé de s'intéresser.

### Les prisonniers turcs en Russie

Les anciens prisonniers de guerre turcs se trouvant encore en Russie sont en train d'être rapatriés par groupes compacts en Anatolie.

### A l'hôpital international des enfants

Ce soir à 5 h. l'inauguration d'un nouveau pavillon aura lieu à l'hôpital international des enfants. Les amis de l'œuvre sont priés de bien vouloir y assister.

### Sylogue littéraire grec

Aujourd'hui à 5 h. p. m. une réception aura lieu au Sylogue littéraire grec en l'honneur du Rev. Barry Doyie.

### L'éclairage électrique

#### du Grand-Bazar

On se rappelle qu'une divergence de vues avait surgi entre la Société d'Electricité et la préfecture de la ville par suite de la cession par cette dernière à un particulier, du droit d'éclairage à l'électricité du grand bazar de Stamboul. Le conseil d'Etat a été invité à se prononcer sur le point suivant : le grand Bazar de Stamboul doit-il être considéré comme une propriété publique ou bien comme une propriété privée ? Les conseillers techniques de la ville et des travaux publics ont déjà émis à ce sujet des avis contraires.

### Un attentat des travaillistes aux Etats-Unis

New York, 11. T. H. R. — Des bombes furent lancées dans deux immeubles de Chicago. A la suite de cet attentat qu'on attribue aux travaillistes, le président exécutif de la fédération des bâtiments et cinquante autres militants travaillistes furent arrêtés.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille

## REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

#### Les forcenés et l'union

Le *Peygam-Sabah* s'attaque de nouveau aux ministres qui ne purent depuis 14 ans tolérer de critiques et qui veulent encore que tout le monde leur donne raison. C'est ainsi que les forcenés en entendent l'union. C'est ainsi qu'ils inculquent de crimes de lèse patrie, ceux qui ne voulaient pas entraver la Turquie dans la guerre générale.

Quelle union peut-on réaliser avec des gens de cette espèce, qui n'ont aucune notion du droit, et quel salut peut-on attendre d'eux pour une nation qui en leur abandonne ses destins ?

La plus grande gloire de l'opposition est de se refuser à la commettre.

#### La question d'Orient

Le *Tevhidi-Eskiarsine* que le non règlement de la question d'Orient est dû au fait que certains facteurs naturels n'ont pas été jusqu'ici pris en considération. Ces facteurs sont les Turcs et les Russes.

Après les Turcs, viennent les Russes parmi les forces qui peuvent exercer une influence sur les destinées de l'Orient. Il est vrai qu'il ne nous convient pas que la nation que nous avons de tout temps connue comme moscovite, soit un facteur qui puisse réagir sur notre existence et sur notre indépendance.

Mais il ne dépend pas de notre désir que les Russes n'aient pas voix au chapitre dans les questions d'Orient. C'est une nécessité intellectuelle. Il n'y a aucune force au monde qui puisse la supprimer tant que la Russie sera un immense Etat s'étendant de la Mer Noire aux confins de l'Asie. Nous les Turcs nous avons pu le mieux apprécier l'importance de ce facteur.

C'est ainsi que le mémoire remis par les Alliés à Tchitchérine demandait entre autres choses la stricte neutralité de la Russie dans le conflit anatolien. Cette demande équivalait à rompre tous liens entre la Russie et l'Orient. La réponse de Tchitchérine défendait à coup sûr le point de vue de la Russie. En tout cas, il n'est pas possible de modifier les liens naturels russo-orientaux, selon le desir de la politique européenne.

### PRESSE ARMÉNIENNE

#### De l'Asie mais non Asiatique

Le *Djagadamar* s'étonne de la décision des alliés de ne pas discuter à la Conférence de Gênes les questions intéressant l'Arménie, la Géorgie et l'Azerbaïdjan, ces Républiques étant considérées comme des Etats asiatiques. Cette objection dit ce journal n'est guère fondée puisque le sort de ces 3 Républiques du Caucase est étroitement lié à celui de la Russie.

Comment peut-on s'entendre avec la Russie sans parler de ces nouvelles Républiques dont l'existence a été reconnue ? Or ces Républiques n'existent plus aujourd'hui, ou bien les Etats participant à la Conférence évitent de s'engager dans la discussion de questions trop délicates pour leurs intérêts économiques.

On a beau en différer l'examen on s'en voit obligé de l'examiner un jour au tour de l'après vert et ce jour-là tout sera à reprendre par le commencement.

M. Bgazdian, membre arménien de la délégation russe et commissaire de la République d'Erivan, a lui-même déclaré qu'il abordera la question des frontières de l'Etat arménien comme une question économique pour l'insulation des réfugiés arméniens qui surpeuplent le territoire actuel de la République. Tant mieux. Les Russes ne doivent donc pas avoir d'objection à ce sujet.

Admettons que l'Arménie et la Géorgie soient des Etats de l'Asie — bien que cette question soit très contestable — mais nous les Arméniens nous ne sommes pas des Asiatiques, ni des aventuriers en quête de guerre de conquête. Nous sommes les représentants de l'Occident en Orient. Notre cause est internationale, européenne par excellence. Elle se trouve depuis 40 ans sur le tapis européen.

Nous aussi, nous avons lutté bien au-delà de nos forces. Si nous trouvons le nom d'Asie qu'ils nous désignent comme ils voudront, mais ils n'ont pas raison de nous rejeter dans les déserts de l'Asie et d'éclipser notre soleil. Notre question est plus en rapport avec la question de la restauration de la paix et de l'économie générale que par exemple, la question de la Sibirie orientale.

Il n'y a pas une seule trace d'asiatisme dans notre cause, dans notre culture et dans nos tendances. S'il y en avait eu nous nous serions trouvés peut-être aujourd'hui dans une toute autre situation.

### En quelques lignes...

— Paris, 11 T.H.R. — L'état de l'acier chéri Rivas Mount qui tenta hier de se suicider, s'améliore. On estime son rétablissement comme très prochain.

— Paris, 11 T.H.R. — Le professeur Broca fut renversé par une auto. Il est, la jambe droite cassée.

Paris, 11 T.H.R. — La légation Tchecoslovaque dément formellement la conclusion d'un traité avec les Soviets.

## SOIRS D'ORIENT

Violente et passionnée, compliquée et souvent déconcertante...

CHARLES DIEHL

Des rives du Bosphore à la Propontide, le flot est un lion qui roule sa crinière. L'orage est dans le soir lourd de menace et d'ombre. D'éclairs est rompu le sommeil de Byzance, sommeil de tous les luges, sommeil de tous les vices. Sur les îles au loin des ténébreux exils sur la tour d'Héro, solitaire, pensive, sur la noire coupole de la grande Basilique, c'est comme une chevauchée infernale, furieuse, un de ces tourbillons de rage et de folie qui meurent à l'horizon, pour renaitre plus haut...

Des bords du Pont-Euxin aux lointaines îles princières, des bannières de plomb que déchire le feu. L'orage est dans la nuit, sur l'Hippodrome désert, le Palais Sacré où veille l'impératrice. Elle rêve... La tourmente des mers dans les plus de son âme, sur son front altier les pâleurs de l'aube, d'indolentes sourires en d'indolentes yeux, des souvenirs, des soirs, un peu de boue peut-être mêlée à la pourpre. Elle rêve... Songes de reine ou songes de courtisane ?

Or, couronne et pourpre, du soleil aux cieux, des diamants plus bas... Mais ce passé ! enfer dont l'Angusta sent monter à ses lèvres la haine inoubliée. Que de heurts pour son pied, que d'orages sur son front que rien n'a pu ployer — misères des premiers ans, brutalités de mâle, lendemains d'orgie, amour, colère, folie —, quelle profonde volupté dans ce corps choisi par un Basileus ! Théodora songe... Les fureurs des nuits dépeuplent en passant le secret des chairs. Epouse de Justinien, reine de l'Hippodrome, amante du plus offrant, qu'est-elle à cette heure ?

Moins sombre est la nuit que celle ensorcelée tellement toute en tout, le vice comme le luxe, l'art comme la vengeance, ange et démon peut-être, sphinx dont les mains d'enfant domptent un Bélisaire, fortes d'une volonté autant que ses haines après le farouche. Tous les voiles sur son âme à multiple essence d'or et de fange vile, âme de pénitente aux bords du fleuve sacré, masque de cabotine au faite des grandeurs. Inviolée la laisseront et la vie et le mal et le temps et la mort, dans son involucre d'ombre et de mystère. Pâles, ses deux figures troubleront encore — la luxurieuse de l'histoire Secrète comme celle, si austère, de l'abside de Ravenne...

Le feu en moulinant s'écrit la nuit de Byzance. Des rives du Bosphore à la Propontide, ciel et eau sont révolte, et la terre est seule à lutter contre eux. Vers le Palais Sacré, c'est une explosion. L'impératrice rêve, mais plus d'aucun enfer, plus d'aucune luxure traînés par les chemins. Alexandrie ? Fantôme ! Fantôme aussi les ans coulés dans la fange ! Vingt ans de pourpre, l'auréole des Césars, c'est la tâche épurée... Il a fallu parfois, souvent faucher des têtes, mais ce sang lui-même a la éteinte souillure. La lutte s'est épuisée. La foule s'est soumise à sa suppliante. Puis des pierres ont pâli et des fleurs sont tombées. Une seule est restée debout dans l'orage, l'amour de l'empereur pour l'impératrice ! Celle-là sera plus forte que les plus fortes choses et le temps, et le mal et la mort qui regarde par d'indolentes yeux...

Iskouï Minasse

### Garden Petits-Champs

Tous les soirs

## PAN

### Grand ballet

avec décors luxueux et superbe

mise en scène

de la mythologie grecque

Demain dimanche,

matinée à 6 h.

### LE TRAQUENARD

ou

### La Convoitise de l'Héritage

avec

Mlle Christiane VERNON et

Georges LANNES

à partir de ce Lundi 15 Mai au

CINEMA ETOILE

N.B. — A la demande générale à

partir du 22 Mai

ATLANTIDE

les deux parties en une seule fois



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

12 mai 1922

fournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

67 Galata, Mehmed Ali paşa han 57

Téléphone Péra 2109

COURS DES MONNAIES

L'Or	664 —
Banque Ottomane	815 —
Livres Sterling	662 —
Francs Français	273 —
Livres Italiennes	198 —
Drachmes	90 50
Dollars	148 —
Lei Roumains	21 —
Marks	103,8
Couronnes Autrich.	2140
Liras	21 75

COURS DES CHANGES

New-York	67 1/8
Londres	663 —
Paris	7 35
Genève	3 46
Rome	12 65
Athènes	—
Berlin	194 —
Vienne	4500 —
Sofia	92 —
Bucarest	21 —
Amsterdam	1 74
Prague	34 25

La Bourse de Paris

Paris, 11. T.H.R. — Le marché a été un peu hésitant à l'ouverture. Il se ressaisit ensuite et la cote s'est facilement relevée. L'amélioration qui s'est produite aux deux dernières séances se poursuit. Les valeurs sont généralement en progrès sur la veille. Au parquet, les rentes françaises sont bien tenues; on dit que la liberté de la cote sera rendue, sous peu de jours, au six pour cent.

En coulisse, les échanges sont clairsemés, mais, comme au parquet, on paraît bien impressionné. Les changes étrangers sont de nouveau en recul.

Le marché commercial

Renseignements fournis par M. Ant. Moscopoulos, S.amboul, Toutoun Yomrouk, Kevendjoglou han, No 1. Téléphone Stamboul 1887.

Sucres. — Pendant toute la semaine la demande a été très vive pour la Bulgarie, Roumanie et Batoum et tous les sucres arrivés par Oram de New-York ont été épuisés.

Prix pour les cristallisés : américain Lstg. 21 1/2 la tonne cif Consople, hollandais 23 75.

Cubes hollandais Lstg. 34 cif Consople. Prix pour les cristallisés flottants : américains Lstg. 21 50 cif Consople, hollandais 23 75.

Cubes hollandais flottants Lstg. 30 cif Consople. Par bateau Ganymèdes et flottants par Ulysse Lstg. cif Consople.

Déductions cristallisés : américains Lstg. 29 les 100 kil. hollandais 28.

Déductions cubes : hollandais Lstg. 34 50 les 100 kilos belges 34.

Bateaux attendus Ganymèdes et Ulysse d'Amsterdam et Hoch Island, River Arax et Ganezo de New-York.

A l'origine l'article est maintenu avec tendance ferme.

Cafés. — En forte hausse à l'origine, soit sh 65 1/2 type 1 Rio nouvelle récolte; sur notre place la fermeté domine enfin et les prix traités accusent une hausse de 2 sh soit Rio I sh 63, Rio II sh 61, Rio III sh 59, les 50 3/4 cif Consople marchandise du bateau Dromore arrive le 10 courant d'Anvers avec 1875 sacs.

Cafés dédouanés : Rio I pst. 75 l'origine, Rio II 73, Rio III 71.

Bateaux attendus : Ganymèdes et Ulysse d'Amsterdam et Ubiar d'Anvers. Tendance ferme.

La prospérité économique de l'Indo-Chine

Marseille, 11. T.H.R. — A son arrivée à Marseille, le gouverneur général de l'Indo-Chine, M. Long, déclara qu'une grande prospérité économique est enregistrée cette année pour l'Indo-Chine. Seule l'exportation du riz s'est traduite par le port de Saigon, par un chiffre record; plus de 15 millions de quintaux. Le budget se liquida régulièrement laissant une plus value sur les prévisions budgétaires.

Le cours forcé peut être abrogé sans que l'Indo-Chine ait à en ressentir le moindre malaise, car les réserves métalliques de l'Indo-Chine atteignent plus de 30 millions de piastres argent, alors que la circulation fiduciaire ne dépasse pas 80 millions de piastres.

La Banque Roumano Arménienne

On mande de Bucarest que le 7 avril à Bucarest la Banque Roumano-Arménienne a ouvert ses portes, après célébration d'un office religieux orthodoxe, suivi d'un service arménien.

L'ancien ministre Arion, président du conseil d'administration, prit ensuite la parole pour rendre hommage à l'honnêteté à l'énergie et au sens des affaires du peuple arménien et exprimer son espoir que l'institution fondée en ces moments difficiles, ne manquera pas de se développer en contribuant ainsi au relèvement économique du pays.

M. Khentirian, consul d'Arménie à Bucarest, releva l'esprit hospitalier du peuple roumain, grâce auquel une insti-

## La vie drôle et la vie triste

Nouvel exploit des chevaliers du volant

Avant-hier soir, à 11 h. des passants relevaient à Olan-Capan, rue Arpadjilar, un enfant grièvement blessé qui fut aussitôt transporté à la pharmacie « Chaik », où il expirait deux heures après.

L'enquête a établi que le malheureux garçonnet a été renversé par un camion de charge conduit par le chauffeur Ziad-dine qui, son exploit accompli, s'est pressa de filer de toute la vite de son moteur sans s'écarter des rails des rails à faire donner à sa victime.

Il a été arrêté.

Ali baba... et son voleur

Il ne s'agit pas d'une réadaptation du côté des mille et une nuits puisque les voleurs étaient, à ce moment, au nombre de quatre. Avant-hier, les choses se passèrent d'une façon beaucoup plus simple. Un inconnu, ayant, à la faveur de la nuit, réussi à s'introduire dans la chambre d'Ali baba, sis à Galata, rue Lébédji No 18, fractura, en l'absence du maître de céans, la cassette où se trouvaient serrées ses économies, puis disparut en compagnie de 114 livres en billets, 25 médjédies en argent, 1 livre sterling et ainsi que divers bijoux. Pour-ni par la police le voleur réussit à s'échapper en faisant usage de son revolver.

Les amours en plein air

Le nommé Mehmed, demeurant à Sili-mé entretenait des relations intimes avec Emine, émigrée comme lui, réfugiée dans la cour de la mosquée Valide. Jusque là rien que de très naturel. Ce qui n'est moins c'est l'équipée des deux amoureux qui s'en allèrent le huit d'avant-hier... rêver dans le jardin de la pharmacie Ahmedé. Les agents arrivés à l'improvise mirent tout de même un terme à ces épanchements.

Collision

A Garskeny, avant-hier la voiture de place du cocher Osman entra en collision avec une motrice de tramways conduite par le wattman Said. L'enquête a établi que l'accident est dû à l'inattention du wattman. Le cocher a été grièvement blessé à la tête.

Une indemnité qui se fait attendre

La Société des bateaux de la Corne d'Or réclame comme on sait, au ministère de la guerre des dommages intérêts afin de compenser l'usure et la perte de ses bateaux réquisitionnés en 1914 pour les besoins de la défense nationale. Cette réclamation atteignait un montant de plus de 300 000 livres turques. Car, pour avoir la Corne d'Or à sa portée, la Société n'est pas moins dans le besoin et, depuis l'armistice, elle n'a pas manqué de le crier sur tous les tons. Or le ministère de la guerre voulait bien y aller d'une indemnité raisonnable et a jugé que tout de même, le montant de trois cent mille livres était excessif — en regard à la qualité des vapeurs réquisitionnés. Des arbitres furent donc constitués de part et d'autre, la société ayant accepté les offres de Kiezi bey, ministre de la justice et le ministère celui de l'avocat Saadi bey, ancien conseiller légiste. Les deux arbitres délibérèrent longtemps, constatarent à leur tour des experts et finalement fixèrent à 150 000 livres le dédommagement revenant à la société.

Il ne reste plus qu'à payer et le ministère des finances n'a été officiellement avisé. Seulement, voilà... même réduit de 50 0/0, la chiffre de l'indemnité est quand même assez rondet. Et c'est maintenant le Malié qui pousse les hauts cris.

Near East Relief new offices

Le comité de secours américains. A partir de lundi prochain, 15 mai 1922, les bureaux du comité de secours américains sis à Meng ne Mida, No 18, à proximité de la D.P.O., seront transférés sur l'avenue des tramways d'Ortkeuy à l'ancien local de l'Ecole des sous-officiers Kutchuk Zabir maktébi, à l'est du Palais brûlé du Tchiragan, sur le Bosphore.

Avis

ON CHERCHE des demoiselles âgées de 16 à 22 ans, pour des postes d'opératrices aux Téléphones. Sujetion ottomane et connaissance du Turc et du Français indispensables. Se présenter de 9 à 11 h. p.m. et de 2 à 4 h. p.m. le 15 Mai, au Bureaux du Mouvement de la Société des Téléphones, Tahta Kalé, Stamboul.

tution comme la Banque Roumano-Arménienne a pu être réalisée. M. Ioanitzescu, membre du conseil d'administration, expliqua quel est le sens dans lequel la nouvelle institution a l'intention de s'engager. Il s'agit pour elle de protéger avant tout, le commerce et l'industrie, non seulement au moyen de crédits, mais d'une manière plus profonde, par co-intérêt.

Enfin, M. J. Hossar prit la parole au nom de la presse financière roumaine et en sa qualité de directeur de la plus ancienne revue économique du pays, félicita les fondateurs de la banque, pour l'œuvre qu'ils viennent d'entreprendre.

La mise en valeur des richesses du pays, voilà qui nous sauvera de la crise actuelle, dit M. Hossar. Et nous saluons de tout cœur les réalisations de cette sorte, dont la Banque Roumano-Arménienne sera, sans conteste, l'une des plus efficaces, étant donné l'intelligence des affaires du peuple arménien.

## DERNIÈRE HEURE

L'Angleterre et la Palestine

Genève. — Lord Balfour a introduit aujourd'hui à la session du conseil de la Ligue des Nations la demande d'approbation immédiate du mandat de l'Angleterre sur la Palestine à la suite de l'entente officielle intervenue à ce sujet entre les Etats-Unis et l'Angleterre.

(Radio américain)

La situation en Chine

Tientsin. — Le général Chang Tso Lin qui a groupé le reste de ses troupes sur la voie ferrée de Moukden à 65 milles au sud de la grande muraille se prépare à opposer de la résistance aux forces du général Wu Pei Fu. Il a déclaré qu'il ne répondait pas de la vie des étrangers au cas où ce dernier attaquerait. Des renforts américains ont été envoyés à Tangshan à 5 milles des avant-postes de l'armée du général Chang. (Radio américain)

L'évacuation de la Sibirie

ajournée

Un radio de Vladivostok à l'Agence Reuter annonce que l'évacuation de la Sibirie orientale par les forces japonaises a été ajournée. (Radio américain)

Le cabinet kémaliste

On mande d'Angora que l'assemblée kémaliste s'est occupée dans sa séance du 10 courant de la désignation des titulaires des portefeuilles vacants de l'économie de l'hygiène et des affaires religieuses. Le choix des nouveaux commissaires a été cependant ajourné faute d'un accord entre les divers partis.

Ceux-ci ont ensuite tenu des réunions privées, au cours desquelles ils ont précisé les candidatures. Les candidats qui réunissent de plus de chances sont : Hassan bey, ex-commissaire des finances, à l'économie; Fouad bey, député de Bozi, à l'hygiène, Abdullah Azmi effendi, aux affaires religieuses.

La question des pétroles

et l'opinion américaine

Londres, 11. T.H.R. — Le Daily Mail signale que la question des pétroles a intéressé vivement l'opinion américaine.

M. Gompers, président de la Fédération américaine du travail, condamna l'alliance des Soviets avec les capitalistes internationaux pour l'exploitation des champs de pétroles.

Il rappelle que la République de Géorgie est seulement coupable de posséder les plus riches gisements pétroliers du Caucase et une bonne partie de pipelines. La Géorgie fut victime de l'agression rouge avec l'acquiescement des capitalistes internationaux auxquels les Bolchévistes avaient promis des concessions de pétrole d'une valeur d'un milliard de dollars.

Correspondance

Nous recevons la lettre suivante :

Monsieur le Directeur.

Permettez-moi d'user de l'hospitalité très connue de votre estimable journal pour remercier publiquement le Dr Théod. Pappadopoulos pour sa brillante intervention chirurgicale qui m'a libéré d'une hernie étranglée dont j'ai été atteint il y a trois semaines.

Vu mon âge et mon état de santé précaire, cette opération ne manquait pas de présenter de réels dangers que la science profonde et le savoir faire du Dr Pappadopoulos ont su heureusement écarter.

Je remercie également les Drs Chrysaphides et Scallieri de la clinique de Constantinople, où j'ai subi l'opération ainsi que le personnel de cet hôpital si plein de prévenances qui donnent aux malades l'illusion de se trouver au sein même de leur famille.

Veillez agréer, Monsieur le directeur, l'assurance de ma meilleure considération.

Nicolas Critico.

123 Rue Djedidj Pancaldi

Consulat général d'Italie à Constantinople

M. le Dr Prof. Senni, directeur de l'Hôpital Italien, annonce l'installation d'une ambulance spéciale pour le diagnostic, la prophylaxie et le traitement de la tuberculose (tuberculinothérapie, pneumothorax, etc.) au siège de l'Hôpital Royal.

L'ambulance a été confiée au Dr Prof. Feliziani, médecin en chef de l'hôpital, avec la collaboration du Dr Roshad Riza bey et l'assistance du Dr Archavir Daumédjian.

L'ambulance est ouverte, à partir du 1er mai, tous les mardi et samedi, de 9 h. 30 à 12 h. du matin. Elle sera gratuite pour les indigents de toutes les nationalités.

Les principes communistes de l'armée rouge

Déclarations de Tchitchérine

Genève, 11. T.H.R. — Tchitchérine déclara au correspondant du Petit Parisien qu'une vive agitation politique règne dans l'armée rouge. Les régiments adressèrent à Moscou de nombreuses protestations contre l'abandon éventuel des principes communistes. Aussi, la délégation à Genève ne peut absolument pas dépasser certaines limites.

La réponse allemande au sujet des réparations ne peut servir de base à une nouvelle discussion

Paris, 11. T.H.R. — Le Matin annonce que les membres de la commission des réparations estiment impossible de baser une nouvelle discussion sur la réponse allemande. Conséquemment, la commission inviterait le Reich à accepter les conditions imposées, ou à présenter des contre-propositions fermes et précises avant le 31 mai.

En Irlande

Le Dail Eireann s'est ajourné à mercredi prochain pour permettre la reprise des négociations concernant un terrain d'entente. L'obstacle principal à cet accord est l'obstination des Républicains à ne pas reconnaître que la majorité du peuple est en faveur du traité. (Leafield Press)

Les travailleurs aux Etats-Unis

Chicago. — Les prisons regorgent aujourd'hui de détenus. 400 leaders travailleurs et autres ont été arrêtés à la suite du meurtre de deux policemen. Big Tim Murphy se trouve parmi les détenus. (Radio américain)

Nouvelles de Roumanie

Bucarest, 11. T.H.R. — Le roi Ferdinand de Roumanie, s'est rendu à Reghinul Sasse (Roumanie) où il a chassé.

Après la chasse, il est allé à Lompni pour distribuer personnellement des secours aux familles des morts de la catastrophe minière.

Le prince Carol de Roumanie et la princesse Hélène avec leur fils Michel, rentreront ce soir au pays, arrivant d'Athènes.

La Compagnie de Navigation aérienne franco-roumaine a commencé l'exploitation des lignes aériennes Paris-Bucarest-Constantinople à travers Budapest et Prague.

A l'occasion du mariage de la princesse Marie de Roumanie avec le roi Alexandre de Serbie, on mettra en exploitation la ligne Belgrade-Bucarest.

Hier a eu lieu à Bucarest la réception solennelle de M. René Demogue, illustre professeur de la Faculté de Paris au cercle de l'étude des étudiants roumains.

AVVISO

Si rende noto a tutti gli ITALIANI, maggiorenni, d'ambosessi, residenti a Costantinopolis che con il giorno 16 Maggio a. e., nel locale della Società Operaia Italiana in Pera principierà la votazione, che si protrarrà fino al 31 dello stesso mese, per l'elezione di SEI MEMBRI uscanti al Consiglio della Colonia.

Le urne rimarranno aperte tutti i giorni dalle ore 18 alle 20 e nelle Domeniche dalle 10 alle 12.

Le schede per tale votazione saranno distribuite alla Società Operaia da apposita Commissione, dal 1 Maggio prossimo, tutti i giorni tanto feriali che festivi nelle ore stesse suindicate.

La giunta delle elezioni

Hôpital et dispensaire de la Société Internationale de la Protection de l'Enfance

CHICHI

Dirigé par le Dr VIOLI

Grand'Rue de Péra Cité de Syrie, 22

Consultations pour les pauvres de 2 à 4 heures après-midi. (15)

Navigation à vapeur The Patriotic

K. Kallias et L. Teryazos

Ligne Constantinople-Batoum

Le vapeur SHEFFIELD

partira des quais de Sirkedji le lundi 15 mai à 3 h. p.m. pour Batoum acceptant des passagers et des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la direction Galata Kara Moustafa, Goutaux Han No 131. Téléph. Péra 1314.

Navigation à vapeur The Patriotic

K. Kallias et L. Teryazos

Ligne Constantinople-Sebastopol

Le vapeur VICTORIA partira des

quais de Sirkedji vendredi 19 mai à 3 h. p.m. pour Sebastopol acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la direction Galata Kara Moustafa, Goutaux Han No 131. Téléph. Péra 1314.

Célebres Liqueurs

Wijnand

Fockink

AMSTERDAM

## OUVERTURE du Jardin de Floria

Dimanche prochain 1er/14 Mai 1922

Grand Bal champêtre dirigé par le prof. Tirit

avec le concours de la célèbre Fanfare «Sirkink»

Surprise Surprise Surprise — ENTRÉE LIBRE

UN PIEGE

aujourd'hui au Ciné MAGIC ave

ELENA LUNDA

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau REMO partira samedi 13 mai à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voies Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau GRAZ partira samedi 13 mai à 5 h. p.m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau CAMPIDOGGIO partira mardi 16 mai à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau LEOPOLIS partira samedi 20 mai à 4 h. p.m. (ligne de luxe), (voies canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau GALICIA attendu dans notre port le matin du 21 crt, partira le 24 crt, à 9 h. a.m. pour Novorossisk, Sébastopol et Odessa.

Le bateau GASTEIN partira mardi 23 crt, à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïfa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Moumhané, Téléph. Péra 2137, ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 235.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Le transatlantique de luxe

MEGALLI HELLAS

18 000 tonnes et de 18 nœuds attendu de New-York le dimanche 14 mai partira le 15 mai à 3 heures du soir pour Constantinople. Retournant le 19 mai partira des quais de Galata le samedi 20 mai pour NEW-YORK touchant à Smyrne et au Pirée acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian han, 2me étage. Tél. Péra 3240 3241.

CONSTANTINOPOLE SHIPPING &amp; FUEL Co Ltd

Prince Line

Le s/s CORNISH POINT est attendu de New-York vers le 15 mai.

Le s/s RHODE ISLAND est attendu de New-York fin mai, et chargera pour Constantinople.

Johnston Line Ltd

Le s/s AVENMORE est attendu d'Anvers et Liverpool fin mai et chargera pour Bourgas, Varna, Constantza, Galatz et Braila.

Le s/s WINGATE est attendu d'Anvers vers le 10 juin et chargera pour Bourgas, Varna, Constantza, Galatz et Braila.

SERVICE DE RETOUR

Le s/s PERUVIANA est attendu de la Mer Noire fin mai.

Le s/s VENICE en déchargement dans les ports de la Mer Noire est attendu fin mai.

Le s/s DROMORE en déchargement dans les ports de la Mer Noire est attendu commencement juin.

Svenska Orient Linien

Le s/s SMYRNA attendu de la Scandinavie et d'Anvers vers le 13 mai chargera pour Anvers, Hambourg et la Scandinavie.

Le s/s SULINA chargera à Anvers pour le Pirée, Smyrne, Salonique, Constantinople et Constantza.

Cia. Nav. La Estrella Del Sur.

Le s/s ORAN est arrivé de New-York.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à la Constantinople Shipping and Fuel Co. Ltd., Galata, Hudavendighiar 17. Tél. P. Péra 3210-12.

Navigation à vapeur The Patriotic

K. Kallias et L. Teryazos

Ligne Constantinople-Batoum

Le vapeur SHEFFIELD

partira des quais de Sirkedji le lundi 15 mai à 3 h. p.m. pour Batoum acceptant des passagers et des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la direction Galata Kara Moustafa, Goutaux Han No 131. Téléph. Péra 1314.

Navigation à vapeur The Patriotic

K. Kallias et L. Teryazos

Ligne Constantinople-Sebastopol

Le vapeur VICTORIA partira des

quais de Sirkedji vendredi 19 mai à 3 h. p.m. pour Sebastopol acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la direction Galata Kara Moustafa, Goutaux Han No 131. Téléph. Péra 1314.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne bi-mensuelle de Marseille

Le transatlantique PATRIS arrive de Marseille le lundi 6 Mai et partira des quais de Galata le samedi 13 Mai à 3 h. p.m. pour MARSEILLE touchant à Smyrne et au Pirée, acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian han, 1er étage. Tél. Péra 3240-3241.

Avis aux voyageurs pour l'Amérique

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'à partir du 1er Juin commencent l'entrée en Amérique des émigrés de toutes les nationalités.

La National Steam Navigation Co Ltd of Greece desservant cette ligne depuis 1909 par ses grands et rapides transatlantiques.

KING ALEXANDER CONSTANTINOPOLE

MEGALLI HELLAS THEMISTOCLES

aura chaque 10 jours un départ pour New-York et les voyageurs qui feront leur voyage à bord de ces transatlantiques de luxe jouiront non seulement



## TRAITEMENT DE LA HERNIE

Voulez-vous guérir sans opération, sans douleur, sans danger et sans interrompre votre travail ?

Adressez-vous à M. D. PAPAYANNOPOULO, inventeur des Bandages contre la Hernie, qui vous appliquera lui-même le bandage approprié à votre mal pour vous guérir.

Les bandages fabriqués spécialement par M. PAPAYANNOPOULO ainsi que les pelotes sont en caoutchouc, conformément à l'anatomie du corps et à la forme de la Hernie et obtiennent la plus complète rétention ; ils empêchent le moindre déplacement et peuvent être portés la nuit aussi, guérissant totalement le mal.

Les bandages PAPAYANNOPOULO ont obtenu le record de la perfection scientifique.

Ceux qui seraient sceptiques quant au succès, un essai de 15 jours leur est accordé. Ils seront remboursés s'ils ne sont pas absolument contents.

Galata, près de l'Eglise grecque St-Nicolas, appartement Colaki, 2me étage.

## A. SALAMONOF & Co

Grand'Rue de Péra No 354  
vis-à-vis de l'Ambassade de Russie

La Maison SALAMONOF & Co informe sa nombreuse et fidèle clientèle qu'elle vient d'assumer la représentation de plusieurs Maisons de Modes de Paris. Arrivages d'articles de modes et de nouveautés tous les jours.

Grande exposition de chapeaux et d'articles de Mode de tous les goûts et à la portée de toutes les bourses.

Une visite suffit pour s'en convaincre

## ATHINAÏKI

Cie Anonymes d'Assurance au Pirée  
Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :  
Etienne Zicalioti et Fils  
Minerva Han No 31, 32, 36.  
Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses  
Prompt règlement des sinistres

## Banque Hollandaise

pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25.100.000 dont entièrement versé: Fl. 5.100.000

Siège Social: Amsterdam.

Succursales: Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de: Rotterdamsche Bankvereniging (Capital et Réserves: Fl. 110.000.000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TÉL. PÉRA 212112

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

## POUR L'AMÉRIQUE PAR BATEAUX AMÉRICAINS AMERICAN NEAR EAST & BLACK SEA LINE INC.

La seule Compagnie Américaine desservant directement la ligne Constantinople-New-York, par les transatlantiques

### ACROPOLIS et NEW-YORK

Le transatlantique de luxe Américain  
**ACROPOLIS**  
de 15.000 tonnes disposant de luxueux compartiments de 1ère, 2me et 3me classe ainsi que des cabines de 3me classe pour 4, 6 et 8 personnes partira des Quai de Galata le 2 juin n.s. directement pour **NEW-YORK**, acceptant des passagers et des marchandises.

Pour informations concernant les formalités nécessaires pour l'émigrant aux Etats-Unis, ainsi que pour tout autre renseignement s'adresser à l'Agent Général de la Compagnie:

M. N. M. SITARAS

Côteaux Han, No 1517, GALATA, Tél. Péra 1062

Etoffes de laine, soie, cotonnades, toiles, bonneterie, ombrelles, jaquettes et blouses Jersey, sacs à main pour dames etc. Le tout d'excellente qualité et du dernier modèle achetés par M. Nicolas Morfini, un des propriétaires de « HERMEION » qui a visité récemment les plus grandes et célèbres maisons de Paris, Londres, Berlin et Vienne.

SONT ARRIVÉES ET "Herméion"  
SONT EN VENTE A

Grand'Rue de Péra 290-292. — Tél. Péra 2995

Grande collection et arrivages incessants de marchandises qui se vendent à des **PRIX MODÉRÉS** en tant que directement importées d'Europe, sans intermédiaires.

## JEAN SOFIANOS

Marchand Tailleur

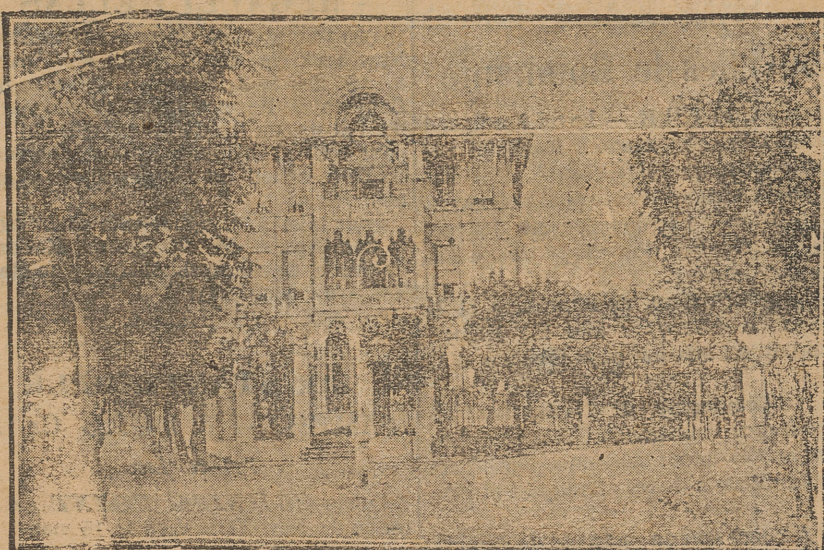
— 6 — PÉRA, PLACE TUNNEL — 6 —

Etoffes de toute dernière nouveauté  
ANGLAIS et FRANÇAIS

Coupe anglo-américaine de premier ordre  
BIEN AJUSTÉE

TRAVAIL SOIGNÉ

PRIX RÉDUIT



## HOTEL DES PRINCES

Grand Hôtel de Famille à Prinkipo

BEAU JARDIN — RESTAURANT EN PLEIN AIR

Tout près du débarcadère, sur la Grande Rue de Nizam,

au coin des routes de Christos et Glossa, ex-villa Agopian.

Vue splendide, bel aménagement, service soigné, cuisine européenne et orientale.

5 Ltqs. la pension complète, 1 Déjeuner 2 Dîners

PRIX MODÉRÉS

Conditions spéciales pour familles nombreuses. — Rabais sensible pour personnes déjeunant régulièrement. — Service spécial pour noces et fêtes.

Chambres séparées, spécialement aménagées pour nouveaux mariés.

Maladies vénériennes et de la peau

Docteur I. TRIGER

Traitement scientifique et radical

vis-à-vis du Tunnel (Porte 24 Ap.4)

Péra, dans le Passage.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

Les complets de veston

RAFFINÉ exécutés avec les

étoffes de la plus haute fantaisie, sont d'une ligne impeccable, recherchée par tous les

hommes élégants.

Les cos-

tumes de **SPORT**

RAFFINÉ sont la spécialité

de la maison, et la perfection

qu'elle a atteint dans cette

branche justifie son renom.

Deurt-Vol Azi, en face du

Khédivial Palace, Grand'Rue

de Péra

## Chemin de fer ottoman d'Anatolie

La Direction militaire de l'exploitation du chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la connaissance du public qu'à partir de jeudi matin, 4 courant, le train spécial de voyageurs No 1022, dit, de Ramezan, dont le départ d'Haïdar-Pacha est prévu pour 2 h. 30, quittera cette gare à 3 heures matin et circulera suivant l'itinéraire ci après :

départ	départ	départ
Haïdar-Pacha 3	Soudié 3 25	
Kizil-T-pral 3 08	Bostandjik 3 29	
Bifoucat-on 3 12	Maltépé 3 37	
Ghieu-Tépé 3 18	Cartal 3 46	
Erenkeuy 3 21	Pendik arr. 3 53	

Haïdar-Pacha, le 2 mai 1922.

La Direction militaire de l'exploitation.

## BANQUENATIONALE DE TURQUIE FONDÉE EN 1909

Capital..... Lstg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjian Han.

En face du Bureau Central des Poste

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PÉRA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand'Rue de la Municipalité

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privilégiée anglaise).

Ses bureaux de GALATA et PÉRA mettent en location à des conditions avantageuses des salons perfectionnés, de diverses dimensions installés dans une chambre forte.

## Société des bateaux de la Corne d'Or

Service de Kiat-Hané (Eaux-Douces)

En vue de faciliter la promenade aux Eaux-Douces la Société des bateaux de la Corne d'Or établit à partir du avril a.e. un service spécial, entre Eyoub-Soultan et Kiat-Hané pour le vendredi et dimanche (temps permettant) suivant l'itinéraire ci-dessous :

Eyoub-Soultan-Kéahané

9 9.40 10.20 11 11.40 12.20 2

2.40 3.20 4 4.40 5.20 6 6.40

7.20.

Kéahané Eyoub-Soultan

20 10 10.40 11.20 12 12.40

20 3 3.40 4.20 5 5.40 6 6.40

7.40.

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 364.— Adjudication définitive du lundi 15 Mai 1922

Au dépôt de Zéitin-Bournou : 750 kilos de fils électriques indigènes en 85 tas, 30 caisses de tuyaux électriques indigènes de 3 mètres chacun, se vendront par mètre.

Au dépôt de Zéitin-Bournou : 86 perches rondes de sapin de diverses dimensions.

A la fabrique de tissus de Defterdar : 500 caisses de pétroles dont 300 neuves et avec couvercle et 200 usagées et en partie sans couvercle, 400 kilos de fil de fer d'une épaisseur de 2 et 3 millimètres en tas, 3000 kilos de couleur d'ocre, jaune, verte et rouge, 325 kilos de sel ammoniac.

Au dépôt de construction d'Oun-Capan : 15,000 kilos de cornières en fer, 13,520 kilos de fer carré, 1 grue fonctionnant à l'électricité.

Au dépôt de chemins de fer de San-Stéfano : 300 kilos de rondelles.

Au dépôt de constructions d'Akhir-Capou : 28,000 kilos de fer lama.

Au dépôt de Saradjkhané : 3,000 kilos de planches en tôle, d'une longueur de 0,81 et d'une largeur de 0,50, 1,000 kilos de planches fines de tôle, longues de 0,81 et larges de 0,60.

No 365.— Adjudication définitive du mardi, 16 mai 1922

A l'atelier de la direction de minoterie d'Oun-Capan : 500 kilos de tiges d'acier plates et rondes.

Au dépôt de Saradjkhané : 10,000 gourdes en verre, 448 kilos de clous en fils à pointe longue, 7 balances bascules usagées à boule, de 200 kilos, 4 balances bascules usagées à boule, de 100 kilos, 6 balances térazili en bois de 200 kilos.

A la fabrique de voitures de Beharié : 29 réservoirs en tôle épaisse galvanisée pour liquides, chacun d'un demi-litre, 19 réservoirs en fer : on galvanisé, sous forme de fûts en bois, pour liquides, chacun d'une demi-tonne, 40,000 kilos de pièces de fer de parties de voitures.

Au madjar tabia d'Anadolou-Kavak : 12,000 kilos de pièces de canons en acier avec leur rails.

Au dépôt de Sulémanié : 6,000 mètres de rubans blancs et khaki.

Au dépôt de matériaux de chemins de fer de San-Stéfano : 40 bidons galvanisés, de 20 litres chacun, 90 bidons non galvanisés, de 50 litres chacun.

Au dépôt de construction d'Akhir-Capou : 540 kilos de cerceaux pour balles et fûts.

Au dépôt de Piri-Pacha : 7,000 kilos carpit dans des boîtes en zinc d'un kilo chacune, se vendront avec leur boîte.

Au dépôt des choses non confectionnées de Zéitin-Bournou 3,000 kilos de poudre de graphite.

## Services des Iles des Princes

Horaires du mois de mai

Du pont : 8 h 30 (direct pour Prinkipo) ; 10 h. (avec Cadikéuy) ; 3 h. 30 ; 5 h 45 (Pro'i et Prinkipo) ; 5 h 45 (Antigoni Haki) ; 6 h. 45 (avec Cartal et Pendik) ; 8 h.

De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h 15 (de Pendik à 6 h 30) ; 8 h. (avec Proti sublement) 8 h. 15 (de Haki avec Antigoni) ; 10 h. ; 4 h. 45 (de Pendik à 4 h) ; 6 h. (avec Cadikéuy).

En outre, un vapeur part de Pendik à 7 h 55 pour Cartal, Maltépé et Djadé-Bostani, avec retour du pont le soir à 6 h.

Service du dimanche

Du pont : 9 h (avec Cadikéuy) ; 10 h. (avec Cadikéuy, Cartal et Pendik) ; 1 h. 20 (Cadikéuy, Pro'i, Prinkipo) ; 1 h. 30 (Cadikéuy Antigoni, Haki) ; 5 h. ; 7 h. (avec Cartal, Pendik) ; 9 h.

De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h 30 (6 h 15 de Pendik) ; 8 h. 15 ; 9 h. ; 5 h. ; 7 h. ; 8 h 45 (7.30 de Pendik).

En outre, un vapeur part à 7 h 45 pour le pont de Pendik en faisant la côte d'Asie et il retourne le soir avec départ du pont à 5 heures.

## Offres et Demandes

A vendre ou à louer

Maison située à Chichli nouvellement construite contenant 16 pièces et munie de tous les confort modernes tels que : électricité, bain, eau, etc. Pour plus amples renseignements s'adresser à la Chambre de Publicité Générale de Stamboul, Rue Sublime Porte, Téléphone Stamboul 173.

A louer

deux belles chambres meublées avec mobilier de luxe pour célibataire seul. S'adresser à l'administration du journal le matin de 10 h. à 5 p.m.

A louer

pour 6 mois, appartement confortablement meublé, situé au centre de Péra, bain, éclairage électrique, téléphone. Conditions avantageuses. Téléphonez entre 10 h. du matin et 4 h. du soir à Péra 2478.

Gérant Djemil Siouffi, avoca

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (N. 9)

## LA BOUTEILLE DE WHISKY

ROMAN PAR

RENE BIZET

(Suite)

IV

Elena Roos

L'émotion de cette matinée avait brisé leur énergie. Ils devinaient l'inutilité de la lutte. Parfois, Elena se penchait sur l'agonisant, l'essuyait, son front en sueur, baisait ses pauvres mains inertes. Mais Jacobus ne sentait plus ces baisers, ses yeux restaient clos et la jeune fille s'éloignait pour pleurer. Au soleil couchant, le fermier, sa femme et ses enfants vinrent aux nouvelles. Ils restèrent

devant le lit du vieillard et prièrent. Ils se retirèrent sans rien dire comme des fantômes.

Quand Peter alluma la chandelle, et qu'apparut dans toute sa pâleur le visage du grand-père, Elena ne put retenir un cri :

— Peter ! il est mort !..

Le Norvégien écouta si le cœur battait encore.

— Non, dit-il, mais vous ne le verrez plus bien longtemps.

— Croyez-vous, Peter, qu'il m'a pardonné. Oh ! mon ami ! c'est moi qui l'ai tué..

— Ne vous reprochez rien, Elena, je suis certain qu'il ne vous en veut pas. Il fallait le comprendre mieux, peut-être, mais vous avez agi selon votre conscience... et sans doute, avez-vous sauvé son âme, malgré lui.

— Je le crois. Je ne pouvais pas faire autrement. Il fallait faire ainsi.

Ils restèrent assis l'un près de l'autre, silencieux, pendant de longs instants. Ils paraissaient n'avoir le sentiment, ni du lieu, ni de l'heure, et vivre ailleurs dans leurs pensées. Plus tard, en s'approchant de Jacobus, pour écouter son souffle, Peter,

qui toucha son front, sentit qu'il était glacé.

— C'est fini, Elena, murmura-t-il..

Car la mort avait attendu que la nuit fût au ciel et sur la terre. C'est alors qu'elle était entrée, qu'elle avait posé sa main sur la poitrine du moribond, et quelle s'en était allée avec son âme misérable.

V

## Le chemin du retour

Deux jours après la mort de Jacobus, Elena Ross et Peter Johanssen prenaient congé du fermier de Yellow, et se remettaient en route vers Kimberley. La jeune fille ne s'était pas résignée sans douleur à abandonner dans ce coin du veld, à des soins étrangers, la dépouille du seul être qu'elle aimait. Il lui paraissait d'autant plus pénible de quitter ce cher souvenir, que la fin du vieux mineur avait été, à cause d'elle, plus tragique, et qu'elle se sentait responsable du trouble de ses derniers ins-

tants. Mais les conseils de Peter, ses propres réflexions, aussi son courage qui ne se laissait pas longtemps abattre, sa force d'âme, que des gens élevés dans des conditions moins rudes eussent souvent pris pour de l'indifférence, l'avaient convaincue de l'inutilité de rester à la ferme, gardienne de l'humble tombe creusée en plein champ, et qu'une croix de bois indiquait au respect du voyageur.

L'ultime vœu de son grand-père était qu'elle rentrât à Delft, près de sa grand-tante Anna, et qu'elle y passât sa vie. Pouvait-elle ne pas l'accomplir ? Et y avait-il plus de pitié filiale à lui désobéir ? En outre, Peter devait, lui aussi, s'embarquer à Capetown pour l'Europe. C'était un compagnon qu'elle appréciait et qui, par hasard, connaissait les secrets de son existence mieux qu'un frère. Il était donc logique et raisonnable qu'elle partît avec lui..

Ainsi en décida-t-elle, malgré son chagrin et ses appréhensions.

Il leur fallut quelques jours pour atteindre Kimberley, et, de cette ville en trente heures, ils furent à Cape-

town. A peine y fut-elle arrivée qu'Elena ne pensa qu'à s'informer du départ du paquebot pour la Hollande. Elle eut la chance de n'avoir pas à attendre longtemps. La Reine-Maria, venant de Ceylan, faisait escale trois jours après.

Pendant ces trois journées, Elena refusa de suivre Peter dans ses promenades. Elle avait besoin de solitude. Elle était lasse. Les événements des dernières semaines s'imposaient à sa mémoire. Elle en revivait les angoisses. Il lui semblait qu'au moment où elle allait la quitter, cette terre où elle était née, voulait lui rappeler, une dernière fois, intensément, tous ceux qu'elle y avait aimés. Et puis, le tumulte du dehors, le va-et-vient multicolore de cette foule bigarrée, de ces tramways hurlants, l'accablaient... Elle ne retrouvait un peu de tranquillité que sur le bateau Peter et la jeune fille avaient sacrifié au confort un peu de leur avoir. Ils occupaient deux cabines de première, et la mer était si bleue, le ciel si clair, la côte qu'ils longèrent avant d'aller au large, si fleurie, tant de douceurs les amollissaient, qu'ils n'eurent plus le sentiment d'un départ brutal, et qu'ils savouraient, de tout leur être, la joie de respirer et d'ouvrir les yeux.

La Reine-Maria retentissait trop souvent, au gré d'Elena, du rire de ses passagers et des musiques de leur bal. Mais du moins, pouvait-elle s'isoler ou causer avec Peter, qu'elle apprenait chaque jour à mieux connaître. Le Norvégien restait avec elle de longs moments. Il lui racontait son enfance de gamin gâté, sa jeunesse prodigieuse, ses fantaisies, ses exploits, souvent ridicules, d'adolescent sans énergie, et qu'il suffisait de déifier de faire le mal, pour qu'il le fit avec rage. Il dit le temps perdu, les amours gâchées, jusqu'au jour où il rencontra une chanteuse de music-hall, Londres, Nelly Green, pour qui il avait risqué cent affaires qui n'avaient pas réussi, cent entreprises qui l'avaient ruiné..

(à suivre)